

Частное образовательное учреждение высшего образования  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТЕХНОЛОГИЙ  
УПРАВЛЕНИЯ И ЭКОНОМИКИ»

РАССМОТРЕНО И ОДОБРЕНО

УТВЕРЖДАЮ

На заседании кафедры педагогики и  
психологии  
Протокол № 10 от 29.05.2023 г.

Первый проректор  
С.В. Авдашкевич  
28.06.2023

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина:	Б1.В.04 Практическая фонетика второго иностранного языка
Направление подготовки:	44.03.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль):	Иностранный язык
Уровень высшего образования:	Бакалавриат
Форма обучения:	очная, заочная, очно-заочная
Разработчики:	Кандидат филологических наук, доцент Шеховцова Е.А.

Санкт-Петербург  
2023

**1. Цели и задачи дисциплины:***Цель освоения дисциплины:*

является формирование и дальнейшее совершенствование у обучающихся, общепрофессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает: - знание строения речевого аппарата; уровней и единиц устной формы речи, их функции; произносительную специфику второго иностранного языка как системы фонологических и фонетических признаков, отличающих его от фонетики русского языка; умение : воспринимать на слух фонетические единицы второго иностранного литературного языка; правильно произносить фонетические единицы второго иностранного языка как изолированно, так и в потоке речи; владение: техникой артикуляционного чтения; умениями транскрибирования и чтения транскрибированного текста; - формирование профессионально-педагогических навыков и умений, необходимых обучающимся для их будущей работы над произношением учащихся в средней школе

*Задачи дисциплины:*

- изучение основных понятий дисциплины и понимания основных тенденций развития языка;
- формирование у студентов научного представления о формальной и смысловой структуре единиц и средств, образующих фонетический строй второго иностранного языка;
- формирование умения анализировать и обобщать информацию, сопоставлять изучаемые явления в иностранном языке с параллельными явлениями в русском языке;
- ознакомление с основными понятиями теории произносительной нормы и основными этапами истории нормирования литературного произношения второго иностранного языка;
- знакомство с особенностями словесного ударения и фразовой интонацией второго иностранного языка;
- знакомство с современными правилами орфографии;
- формирование словаря фонетических терминов;
- развитие научного мышления, подготовка к самостоятельной научной работе по проблемам теоретической фонетики.

**2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы высшего образования**

Планируемые результаты освоения ОП ВО (код и содержание компетенций)	Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Примечание
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Знает принципы построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках; требования к деловой устной и письменной коммуникации.	Наименование категории (группы) компетенций: «Коммуникация»
	УК-4.2 Умеет применять на практике устную и письменную деловую коммуникацию.	
	УК-4.3 Владеет методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств.	

Планируемые результаты освоения ОП ВО (код и содержание компетенций)	Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Примечание
ПК-3 Способен применять предметные знания, компетентность в области использования современных информационно коммуникационных технологий в учебном процессе при реализации образовательного процесса по иностранному языку	ПК-3.1 Знает: закономерности, принципы и уровни формирования и реализации содержания образования по иностранному языку; компоненты содержания обучения иностранному языку и принципы их отбора; подходы к разработке и реализации части учебной дисциплины средствами электронного образовательного ресурса.	01.001 Профессиональный стандарт «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)»
	ПК-3.2 Умеет: осуществлять грамотный отбор содержания обучения иностранному языку, в т.ч. с применением электронных средств сопровождения образовательного процесса и использованием совместно с обучающимися иноязычных источников информации, инструментов перевода, произношения и т.п. в соответствии с целями и возрастными особенностями и потребностями обучающихся.	
	ПК-3.3 Владеет: предметным содержанием иностранного языка, теорией и практикой иностранного языка, методикой его преподавания; умениями отбора вариативного содержания с учетом взаимосвязи урочной и внеурочной форм обучения иностранному языку; способами создания иноязычных материалов с помощью соответствующих электронных редакторов для эффективной и результативной организации процесса обучения иностранному языку для достижения результатов обучения и воспитания в контексте целостной образовательной деятельности с привлечением всех участников образовательных отношений.	

Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4.1. Знает принципы построения устного и письменного высказывания на государственном и иностранном языках; требования к деловой устной и письменной коммуникации.	В результате освоения курса дисциплины студенты должны знать основные понятия теории произносительной нормы и основные этапы истории нормирования литературного произношения второго иностранного языка; иметь научное представление о формальной и смысловой структуре единиц и средств, образующих фонетический строй второго иностранного языка;
УК-4.2. Умеет применять на практике устную и письменную деловую коммуникацию.	Уметь анализировать и обобщать информацию, сопоставлять изучаемые явления в иностранном языке с параллельными явлениями в русском языке; применять на практике устную и письменную деловую коммуникацию
УК-4.3. Владеет методикой составления суждения в межличностном деловом общении на государственном и иностранном языках, с применением адекватных языковых форм и средств.	Владеть терминологией в рамках изученного материала, методикой отбора фонетического минимума для работы с конкретной группой обучаемых, владеть методикой составления правильных с точки зрения произносительной нормы суждений

Планируемые результаты обучения по ОП ВО (индикаторы достижения компетенций)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ПК-3.1. Знает: закономерности, принципы и уровни формирования и реализации содержания образования по иностранному языку; компоненты содержания обучения иностранному языку и принципы их отбора; подходы к разработке и реализации части учебной дисциплины средствами электронного образовательного ресурса.	Знать строение речевого аппарата; уровней и единиц устной формы речи, их функции; произносительную специфику второго иностранного языка как системы фонологических и фонетических признаков, отличающих его от фонетики русского языка; компоненты содержания обучения иностранному языку и принципы их отбора; подходы к разработке и реализации части учебной дисциплины средствами электронного образовательного
ПК-3.2. Умеет: осуществлять грамотный отбор содержания обучения иностранному языку, в т.ч. с применением электронных средств сопровождения образовательного процесса и использованием совместно с обучающимися иноязычных источников информации, инструментов перевода, произношения и т.п. в соответствии с целями и возрастными особенностями и потребностями обучающихся.	Уметь воспринимать на слух фонетические единицы второго иностранного литературного языка; правильно произносить фонетические единицы второго иностранного языка как изолированно, так и в потоке речи; проводить фонологический анализ слов; уметь осуществлять грамотный отбор содержания обучения иностранному языку, в т.ч. с применением электронных средств сопровождения образовательного процесса и использованием совместно с обучающимися иноязычных источников информации, инструментов перевода, произношения и т.п. в соответствии с целями и возрастными особенностями и потребностями обучающихся.
ПК-3.3. Владеет: предметным содержанием иностранного языка, теорией и практикой иностранного языка, методикой его преподавания; умениями отбора вариативного содержания с учетом взаимосвязи урочной и внеурочной форм обучения иностранному языку; способами создания иноязычных материалов с помощью соответствующих электронных редакторов для эффективной и результативной организации процесса обучения иностранному языку для достижения результатов обучения и воспитания в контексте целостной образовательной деятельности с привлечением всех участников образовательных отношений.	Владеть техникой артикуляционного чтения; умениями транскрибирования и чтения транскрибированного текста; владеть навыками современной орфографии второго иностранного языка, владеть интонационными моделями изучаемого языка; предметным содержанием иностранного языка, теорией и практикой иностранного языка, методикой его преподавания; умениями отбора вариативного содержания с учетом взаимосвязи урочной и внеурочной форм обучения иностранному языку; способами создания иноязычных материалов с помощью соответствующих электронных редакторов для эффективной и результативной организации процесса обучения иностранному языку для достижения результатов обучения и воспитания в контексте целостной образовательной деятельности с привлечением всех участников образовательных отношений.

### 3. Содержание, объем дисциплины и формы проведения занятий

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Компетенции	Оценочные средства текущего контроля		
			ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
			ПК-3.1 УК-4.1	ПК-3.2 УК-4.2	ПК-3.3 УК-4.3
1	Фонетика как раздел языкознания.	УК-4 ПК-3	Тестирование №1 (10) Тестирование №2 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №1 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №1 (20)
2	Речевой аппарат.	УК-4 ПК-3	Тестирование №1 (10) Тестирование №2 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №2 (10) Собеседование, опрос/ Контрольная работа №3 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №1 (20)

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Компетенции	Оценочные средства текущего контроля		
			ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
			ПК-3.1 УК-4.1	ПК-3.2 УК-4.2	ПК-3.3 УК-4.3
3	Система гласных звуков.	УК-4 ПК-3	Тестирование №1 (10) Тестирование №2 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №4 (10) Собеседование, опрос/ Контрольная работа №5 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №1 (20)
4	Система согласных звуков.	УК-4 ПК-3	Тестирование №1 (10) Тестирование №2 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №4 (10) Собеседование, опрос/ Контрольная работа №5 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №1 (20)
5	Артикуляционная база второго иностранного языка.	УК-4 ПК-3	Тестирование №1 (10) Тестирование №2 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №6 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №1 (20)
6	Орфоэпия.	УК-4 ПК-3	Тестирование №1 (10) Тестирование №2 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №6 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №1 (20)
<b>Количество баллов (100 баллов):</b>			100		
7	Фонема и аллофон.	УК-4 ПК-3	Тестирование №3 (10) Тестирование №4 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №7 (10) Собеседование, опрос/ Контрольная работа №8 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №2 (20)
8	Характеристика согласных по месту и способу артикуляции.	УК-4 ПК-3	Тестирование №3 (10) Тестирование №4 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №7 (10) Собеседование, опрос/ Контрольная работа №8 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №2 (20)
9	Звуки в потоке речи.	УК-4 ПК-3	Тестирование №3 (10) Тестирование №4 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №7 (10) Собеседование, опрос/ Контрольная работа №8 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №2 (20)

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Компетенции	Оценочные средства текущего контроля		
			ЗНАТЬ	УМЕТЬ	ВЛАДЕТЬ
			ПК-3.1 УК-4.1	ПК-3.2 УК-4.2	ПК-3.3 УК-4.3
10	Слогообразование и слоговоеделение.	УК-4 ПК-3	Тестирование №3 (10) Тестирование №4 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №10 (10) Собеседование, опрос/ Контрольная работа №9 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №2 (20)
11	Интонация.	УК-4 ПК-3	Тестирование №3 (10) Тестирование №4 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №11 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №2 (20)
12	Мелодика.	УК-4 ПК-3	Тестирование №3 (10) Тестирование №4 (10)	Собеседование, опрос/ Контрольная работа №12 (10)	Деловая и (или) ролевая игра/Кейс-задача №2 (20)
<b>Количество баллов (100 баллов):</b>			100		

Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа
<p><b>Тема 1:</b> Фонетика как раздел языкознания. Фонетика как один из разделов языкознания. Цели и задачи фонетики. Связь фонетики с другими науками. <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b> Обсуждение изученного материала. Изучение терминологического минимума по теме. <b>Лабораторная работа:</b> -</p>
<p><b>Тема 2:</b> Речевой аппарат. Строение речевого аппарата. Органы дыхания. Органы фонации. Активные и пассивные органы речи. <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b> Обсуждение изученного материала. Изучение терминологического минимума по теме. <b>Лабораторная работа:</b> -</p>
<p><b>Тема 3:</b> Система гласных звуков. Общие положения артикуляционной классификации звуков. Классификация гласных. <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b> Обсуждение изученного материала. Изучение терминологического минимума по теме. Выполнение фонетических упражнений <b>Лабораторная работа:</b> -</p>
<p><b>Тема 4:</b> Система согласных звуков. Классификация согласных звуков. <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b> Обсуждение изученного материала. Изучение терминологического минимума по теме. Выполнение фонетических упражнений <b>Лабораторная работа:</b> -</p>
<p><b>Тема 5:</b> Артикуляционная база второго иностранного языка. Понятие об артикуляционной базе. Артикуляционная база второго иностранного языка. Артикуляционная база русского языка. <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b> Обсуждение изученного материала. Изучение терминологического минимума по теме. Выполнение фонетических упражнений. <b>Лабораторная работа:</b> -</p>
<p><b>Тема 6:</b> Орфоэпия. Орфоэпия. Орфоэпическая норма. Стили произношения. <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b> Обсуждение изученного материала. Изучение терминологического минимума по теме. Выполнение фонетических упражнений</p>

<b>Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, курсовая работа</b>
<p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Тема 7: Фонема и аллофон.</b>  Понятие фонемы и аллофона. Общая характеристика гласных. Гласные переднего ряда. Гласные заднего ряда. Дифтонги. Трифтонги.  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>  Выполнение фонетических упражнений. Прослушивание аудиотекстов и выполнение заданий по фрагменту. Работа над стихотворениями (анализ, выразительное чтение, заучивание наизусть). Изучение терминологического минимума по теме.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Тема 8: Характеристика согласных по месту и способу артикуляции.</b>  Согласные. Общая характеристика (по участию активного органа, по месту артикуляции, по способу артикуляции): губно-губные, губно-зубные, зубные, межзубные, альвеолярные, палатальные, заднеязычные согласные.  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>  Выполнение фонетических упражнений. Прослушивание аудиотекстов и выполнение заданий по фрагменту. Работа над стихотворениями (анализ, выразительное чтение, заучивание наизусть). Изучение терминологического минимума по теме.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Тема 9: Звуки в потоке речи.</b>  Звуки в потоке речи. Звуковые модификации внутри слова. Звуковые модификации на стыке слов. Явление ассимиляции. Произношение некоторых групп согласных. Понятие фонетической транскрипции. Транскрибирование слов, словосочетаний и предложений  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>  Выполнение фонетических упражнений. Прослушивание аудиотекстов и выполнение заданий по фрагменту. Работа над стихотворениями (анализ, выразительное чтение, заучивание наизусть). Изучение терминологического минимума по теме</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Тема 10: Слогообразование и слоговоеделение.</b>  Слогообразование и слоговоеделение во втором иностранном языке. Слог как наименьшая произносительная единица. Слогообразующие звуки. Понятие открытого и закрытого слога. Понятие фонетической группы. Словесное ударение. Фразовое ударение.  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>  Выполнение фонетических упражнений. Прослушивание аудиотекстов и выполнение заданий по фрагменту. Работа над стихотворениями (анализ, выразительное чтение, заучивание наизусть). Изучение терминологического минимума по теме.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Тема 11: Интонация.</b>  Интонация. Значение интонации в акте коммуникации. Виды интонации. Компоненты интонации. Пауза. Тембр. Членение фразы. Понятие синтагмы как интонационной единицы. Некоторые принципы синтагматического членения фразы на втором иностранном языке.  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>  Выполнение фонетических упражнений. Прослушивание аудиотекстов и выполнение заданий по фрагменту. Работа над стихотворениями (анализ, выразительное чтение, заучивание наизусть). Изучение терминологического минимума по теме.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Тема 12: Мелодика.</b>  Интонационные модели второго иностранного языка. Мелодика простого повествовательного предложения. Мелодика вопросительных предложений. Мелодика восклицательных и эмфатических высказываний. Мелодика сложных предложений разных типов.  <b>Практические занятия/самостоятельная работа:</b>  Выполнение фонетических упражнений. Прослушивание аудиотекстов и выполнение заданий по фрагменту. Работа над стихотворениями (анализ, выразительное чтение, заучивание наизусть). Изучение терминологического минимума по теме.</p> <p><b>Лабораторная работа: -</b></p> <p><b>Курсовая работа:</b>  не предусмотрено учебным планом</p>

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 3	Семестр 4
Аудиторные занятия (АЗ):	102	48	54
Лекционные занятия (Лек)	34	16	18
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0	0
Практические занятия (Пр)	68	32	36
Самостоятельная работа студента (СР)	80	55	25
Курсовая работа	0	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	80	55	25
Контроль самостоятельной работы (КСР)	7	5	2
Контактная работа (КоР)	109	53	56
Форма промежуточной аттестации	0	Зачет	Экзамен
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	27	0	27
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	216/6	108/3	108/3

\* Подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Фонетика как раздел языкознания.	3	2	4	0	9	4
2	Речевой аппарат.	3	2	4	0	9	4
3	Система гласных звуков.	3	4	8	0	9	8
4	Система согласных звуков.	3	4	8	0	9	8
5	Артикуляционная база второго иностранного языка.	3	2	4	0	9	4
6	Орфоэпия.	3	2	4	0	10	4
Итого за 3 семестр:			16	32	0	55	32
7	Фонема и аллофон.	4	2	4	0	5	4
8	Характеристика согласных по месту и способу артикуляции.	4	4	8	0	4	8
9	Звуки в потоке речи.	4	4	8	0	4	8
10	Слогообразование и слогоделение.	4	4	8	0	4	8
11	Интонация.	4	2	4	0	4	4
12	Мелодика.	4	2	4	0	4	4
Итого за 4 семестр:			18	36	0	25	36
Итого:			34	68	0	80	68

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

#### Заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 4	Семестр 5
Аудиторные занятия (АЗ):	18	8	10
Лекционные занятия (Лек)	6	2	4
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0	0
Практические занятия (Пр)	12	6	6
Самостоятельная работа студента (СР)	176	91	85
Курсовая работа	0	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	176	91	85
Контроль самостоятельной работы (КСР)	9	5	4
Контактная работа (КоР)	27	13	14
Форма промежуточной аттестации	0	Зачет	Экзамен
Подготовка к экзамену/зачету и сдача экзамена/зачета (СР, КоР)	13	4	9
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	216/6	108/3	108/3

\* Подготовка к аудиторным занятиям



№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Фонетика как раздел языкознания.	4	2	0	0	15	4
2	Речевой аппарат.	4	0	2	0	15	4
3	Система гласных звуков.	4	0	0	0	15	8
4	Система согласных звуков.	4	0	2	0	15	8
5	Артикуляционная база второго иностранного языка.	4	0	0	0	15	4
6	Орфоэпия.	4	0	2	0	16	4
Итого за 4 семестр:			2	6	0	91	32
7	Фонема и аллофон.	5	2	0	0	14	4
8	Характеристика согласных по месту и способу артикуляции.	5	0	2	0	14	8
9	Звуки в потоке речи.	5	2	0	0	14	8
10	Слогообразование и слогоделение.	5	0	2	0	14	8
11	Интонация.	5	0	0	0	14	4
12	Мелодика.	5	0	2	0	15	4
Итого за 5 семестр:			4	6	0	85	36
Итого:			6	12	0	176	68

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

#### Очно-заочная форма обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр 4	Семестр 5
Аудиторные занятия (АЗ):	76	48	28
Лекционные занятия (Лек)	30	16	14
Лабораторные занятия (Лаб)	0	0	0
Практические занятия (Пр)	46	32	14
Самостоятельная работа студента (СР)	99	57	42
Курсовая работа	0	0	0
Другие виды самостоятельной работы*	99	57	42
Контроль самостоятельной работы (КСР)	5	3	2
Контактная работа (КоР)	81	51	30
Форма промежуточной аттестации	0	Зачет	Экзамен
Подготовка к экзамену и сдача экзамена (СР, КоР)	36	0	36
Общая трудоемкость дисциплины, часы/ЗЕТ	216/6	108/3	108/3

\* Подготовка к аудиторным занятиям, подготовка к зачету (при наличии)

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
1	Фонетика как раздел языкознания.	4	2	4	0	9	4
2	Речевой аппарат.	4	2	4	0	9	4
3	Система гласных звуков.	4	4	8	0	9	8
4	Система согласных звуков.	4	4	8	0	10	8
5	Артикуляционная база второго иностранного языка.	4	2	4	0	10	4
6	Орфоэпия.	4	2	4	0	10	4
Итого за 4 семестр:			16	32	0	57	32
7	Фонема и аллофон.	5	2	2	0	7	4
8	Характеристика согласных по месту и способу артикуляции.	5	2	2	0	7	8
9	Звуки в потоке речи.	5	4	4	0	7	8

№	Наименование темы дисциплины	Семестр/ Курс	Количество учебных часов				Практическая подготовка
			В том числе по видам аудиторных занятий			СР	
			Лек	Пр	Лаб		
10	Слогообразование и слоговоеделение.	5	2	2	0	7	8
11	Интонация.	5	2	2	0	7	4
12	Мелодика.	5	2	2	0	7	4
Итого за 5 семестр:			14	14	0	42	36
Итого:			30	46	0	99	68

\* Практическая подготовка при реализации дисциплин организована путем проведения практических занятий и (или) выполнения лабораторных и (или) курсовых работ и (или) путем выделения часов из часов, отведенных на самостоятельную работу, и предусматривает выполнение работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

#### 4. Способ реализации дисциплины

Без использования онлайн-курса.

#### 5. Учебно-методическое обеспечение дисциплины:

*Основная литература:*

1. ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК. ОБЩИЙ КУРС ГРАММАТИКИ, ЛЕКСИКИ И РАЗГОВОРНОЙ ПРАКТИКИ. ПРОДВИНУТЫЙ ЭТАП 2-е изд., испр. и доп. Учебник и практикум для вузов / Ларионова М. В., Чибисова О. Б. - Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России (г. Москва), 2023 г. - 287 с. - ISBN 978-5-534-03266-6 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-obschiy-kurs-grammatiki-leksiki-i-razgovornoj-praktiki-prodvintyy-etap-510743>

2. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА. Учебник и практикум для вузов / Абрамов Б. А., 2023 г. - 284 с. - ISBN 978-5-534-08613-3 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/teoreticheskaya-grammatika-nemeckogo-yazyka-510745>

3. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК (A1—B1). «CHOSE DITE, CHOSE FAITE I» 2-е изд., испр. и доп. Учебник и практикум для вузов / Мошенская Л. О., Дитерлен А. П. - Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова (г. Москва), 2023 г. - 331 с. - ISBN 978-5-534-08775-8 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-a1-b1-chose-dite-chose-faite-i-510732>

*Дополнительная литература:*

1. НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК (A2—B1) 4-е изд., испр. и доп. Учебное пособие для вузов / Зимина Л. И., Мирославская И. Н. - Ярославский государственный педагогический университет имени К.Д. Ушинского (г. Ярославль), 2023 г. - 139 с. - ISBN 978-5-534-14693-6 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/nemeckiy-yazyk-a2-b1-513407>

2. ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ФИЛОЛОГОВ И ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (B1—B2). Учебное пособие для вузов / Мерзликина О. В. - РЭУ им. Г.В.Плеханова (г. Москва). Кафедра иностранных языков и речевой коммуникации., 2023 г. - 201 с. - ISBN 978-5-534-11305-1 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/ispanskiy-yazyk-dlya-filologov-i-prepodavateley-inostrannogo-yazyka-b1-b2-517479>

3. ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА, МОРФОЛОГИЯ, СИНТАКСИС 3-е изд., пер. и доп. Учебник для вузов / Васильева Н. М., Пицкова Л. П., 2023 г. - 473 с. - ISBN 978-5-534-06284-7 – Режим доступа: <https://urait.ru/book/francuzskiy-yazyk-teoreticheskaya-grammatika-morfologiya-sintaksis-510812>

#### 6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения

1. Операционная система

2. Пакет прикладных офисных программ
3. Антивирусное программное обеспечение
4. LMS Moodle
5. Вебинарная платформа

## **7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационных справочных систем и профессиональных баз данных, необходимых для освоения дисциплины**

1. ibooks.ru : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://ibooks.ru>. - Текст: электронный
2. Электронно-библиотечная система СПбУТУиЭ : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://libume.ru>. - Текст: электронный
3. Юрайт : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://urait.ru>. - Текст: электронный
4. eLibrary.ru : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://elibrary.ru>. - Текст: электронный
5. Архив научных журналов НЭИКОН [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: [arhiv.neicon.ru](http://arhiv.neicon.ru). - Текст: электронный
6. КиберЛенинка : научная электронная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>. - Текст: электронный
7. Лань : электронно-библиотечная система [Электронный ресурс] : профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com>. - Текст: электронный
8. Языкознание.ру [Электронный ресурс] : информационная справочная система . - Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru>. - Текст: электронный
9. Langinfo.ru: языкознание [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <http://www.langinfo.ru>. - Текст: электронный
10. Ярус [Электронный ресурс] : информационная справочная система . - Режим доступа: <http://yarus.asu.edu.ru>. - Текст: электронный
11. Российская национальная библиотека [Электронный ресурс] : информационная справочная система . - Режим доступа: <http://nlr.ru>. - Текст: электронный
12. Текстология.ру [Электронный ресурс] : информационная справочная система. - Режим доступа: <https://www.textologia.ru>. - Текст: электронный
13. Министерство иностранных дел Российской Федерации (МИД России): профессиональная база данных. - Режим доступа: <http://www.mid.ru>. - Текст: электронный
14. Министерства науки и высшего образования Российской Федерации: профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://minobrnauki.gov.ru>. - Текст: электронный
15. Педагогический сайт: профессиональная база данных. - Режим доступа: <https://pedsite.ru/>. - Текст: электронный

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа - практических занятий, для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованная: рабочими местами для обучающихся, оснащёнными специальной мебелью; рабочим местом преподавателя, оснащённым специальной мебелью, персональным компьютером с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета; техническими средствами обучения - мультимедийным оборудованием (проектор, экран, колонки) и маркерной доской; лицензионным программным обеспечением
2. Помещение для самостоятельной работы, оборудованное специальной мебелью,

персональными компьютерами с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета, лицензионным программным обеспечением

3. При применении электронного обучения, дистанционных образовательных технологий используются: виртуальные аналоги учебных аудиторий - вебинарные комнаты на вебинарных платформах, рабочее место преподавателя, оснащенное персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета [imeos.ru](http://imeos.ru), веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройствами), программным обеспечением; рабочее место обучающегося оснащено персональным компьютером (планшет, мобильное устройство) с возможностью подключения к сети «Интернет», доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета и к информационно-образовательному portalу Университета [imeos.ru](http://imeos.ru), веб-камерой, микрофоном и гарнитурой (в т.ч. интегрированными в устройства). Авторизация на информационно-образовательном portalе Университета [imeos.ru](http://imeos.ru) и начало работы осуществляются с использованием персональной учетной записи (логина и пароля). Лицензионное программное обеспечение

### 9. Оценочные материалы по дисциплине

Описание оценочных средств (показатели и критерии оценивания, шкалы оценивания) представлено в приложении к основной профессиональной образовательной программе «Каталог оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации».

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности приводятся в соответствующих методических материалах и локальных нормативных актах Университета.

Для оценивания учебных достижений студентов в Университете действует балльно-рейтинговая система.

Если оценка, соответствующая набранной в семестре сумме рейтинговых баллов, удовлетворяет студента, то она является итоговой оценкой по дисциплине при проведении промежуточной аттестации в форме экзамена/зачета с оценкой/зачета.

Условием сдачи экзамена/зачета с оценкой/зачета с целью повышения итоговой оценки по дисциплине является сдача студентом экзамена, за который он получает экзаменационные баллы без учета баллов, полученных за текущий контроль:

#### Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся зачетом без оценки

Баллы по дисциплине	60 и менее		61-73		74-90		91-100
Итоговая оценка по дисциплине	Незачет		Зачет				
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	50 и менее	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A
Уровень сформированности компетенций	Не сформированы		Пороговый		Высокий		Повышенный

#### Шкала оценивания учебных достижений по дисциплине, завершающейся экзаменом/зачетом с оценкой

Баллы по дисциплине	60 и менее		61-73		74-90		91-100
Итоговая оценка по дисциплине	Неудовлетворительно		Удовлетворительно		Хорошо		Отлично
Баллы в международной шкале ECTS с буквенным обозначением уровня	<50	51-60	61-67	68-73	74-83	84-90	91-100
	F	Fx	E	D	C	B	A

Уровень сформированности компетенций	Не сформированы	Пороговый	Высокий	Повышенный
--------------------------------------	-----------------	-----------	---------	------------

## 9.1. Типовые контрольные задания для текущего контроля

### Тестирование № 1

#### 1. Выберите правильный вариант ответа

- 1) Фонетика изучает:
  - а) слово, словарный состав языка, структуру, пути пополнения, отношения внутри и между группами
  - б) звуки речи, описание их артикуляционных и акустических характеристик
  - в) фонему как элемент построения морфемы
- 2) Ассимиляция – это
  - а) артикуляционное уподобление (полное или частичное) звуков друг другу
  - б) единообразное вокалическое оформление слова
  - в) артикуляционное расподобление звуков
- 2) Соответствие понятий и определений (фонетика): Лабиализация – это
  - а) смягчение
  - б) уподобление
  - в) огубление
- 4) Акустическая фонетика исследует
  - а) деятельность человеческого речевого аппарата, физиологию речи, в результате которой производятся звуки
  - б) физические особенности (характеристики, параметры) звуков речи отдельных языков
  - в) функции, которые звуки речи выполняют в составе звучаний, образующих материальную, воспринимаемую сторону значащих единиц языка: морфем, слов и их форм
- 5). Тон в фонетике это
  - а) колебания воздушной среды, вызванные органами речи
  - б) периодические (ритмичные) колебания голосовых связок
  - в) непериодические (неритмичные) колебания звучащего тела
- 6). Сила звука (громкость) измеряется в
  - а) децибелах
  - б) миллисекундах
  - в) герцах
- 7). Тембр это
  - а) тон, порожденный колебаниями всего физического тела.
  - б) частичный тон, порожденный колебаниями частей (половины, четверти, восьмой и т.д.) тела
  - в) своеобразная окраска звука, создаваемая обертонами
- 8). К пассивным органам речи относятся
  - а) голосовые связки, язык, губы, мягкое небо, язычок, задняя спинка зева (фаринкс) и вся нижняя челюсть
  - б) голосовые связки, язык, губы, мягкое небо, альвеолы, твердое небо
  - в) зубы, альвеолы, твердое небо и вся верхняя челюсть

### Тестирование №2

#### 1. Выберите правильный вариант ответа

- 1). Положение, при котором органы речи переходят из спокойного состояния или артикулирования предшествующего звука в положение, необходимое для произнесения данного звука, – это

а) выдержка

б) рекурсия

в) экскурсия

2). Положение, при котором органы речи переходят в спокойное состояние или в приступе к артикуляции следующего звука, – это

а) выдержка

б) рекурсия

в) экскурсия

3). Совокупность гласных – это

а) консонантизм

б) вокализм

в) палатализация

4). Горизонтальное смещение языка в переднюю или заднюю часть – это

а) подъем

б) ряд

в) аффриката

5). Дифтонгоид это

а) сложный гласный звук, состоящий из двух звуков, произносимых в один слог

б) артикуляционно и акустически однородный гласный

в) ударный неоднородный гласный, имеющий в начале или конце призвук другого гласного, артикуляционно-близкого к основному, ударному

б). Согласные, образующиеся путем взрыва воздушной струей преграды, – это

а) смычные

б) сонорные

в) щелевые

7). Такое произнесение согласного, при котором он сопровождается губным шумом, – это

а) лабиализация

б) палатализация

в) веляризация

8). Впервые главную единицу фонологии – фонему – выделил

а) И.А. Бодуэн де Куртенэ

б) А. Шлейхер

в) В. фон Гумбольдт

9). Расподобление артикуляции двух одинаковых или подобных звуков – это

а) ассимиляция

б) диссимиляция

в) аккомодация

### Тестирование № 3

**Выберите правильный вариант ответа**

1. Артикуляционная фонетика исследует

а) деятельность человеческого речевого аппарата, физиологию речи, в результате которой производятся звуки

б) физические особенности (характеристики, параметры) звуков речи отдельных языков

в) функции, которые звуки речи выполняют в составе звучаний, образующих материальную, воспринимаемую сторону значащих единиц языка: морфем, слов и их форм

2. Звук речи это

а) колебания воздушной среды, вызванные органами речи

- б) периодические (ритмичные) колебания голосовых связок
- в) непериодические (неритмичные) колебания звучащего тела
- 2. Длительность звука измеряется в
  - а) децибелах
  - б) миллисекундах
  - в) герцах
- 4. Совокупность органов человека, необходимых для производства речи – это
  - а) произносительный аппарат
  - б) ротовая полость
  - в) речевой аппарат
- 5. Комплекс работ органов речи в определенной последовательности, необходимый для произнесения звука – это
  - а) фонация
  - б) акустика
  - в) артикуляция
- 6. Совокупность согласных – это
  - а) консонантизм
  - б) вокализм
  - в) палатализация

#### Тестирование № 4

- 1. Различаются следующие ряды гласных
  - а) передний, средний, задний
  - б) верхний, средний, нижний
  - в) передний, средний, нижний
- 2. Монофтонг это
  - а) сложный гласный звук, состоящий из двух звуков, произносимых в один слог
  - б) артикуляционно и акустически однородный гласный
  - в) ударный неоднородный гласный, имеющий в начале или конце призвук другого гласного, артикуляционно-близкого к основному, ударному
- 3. Согласные, образующиеся путем трения воздушной струи о стенки прохода, созданного сближением органов речи ротовой полости, – это
  - а) смычные
  - б) сонорные
  - в) фрикативные
- 4. Артикуляция звуков речи, заключающаяся в движении задней стенки языка в сторону мягкого неба, – это
  - а) лабиализация
  - б) палатализация
  - в) веляризация
- 5. Индивидуальный, единичный представитель фонемы в речи – это
  - а) вариант
  - б) синтагма
  - в) фон
- 6. Изменение (ослабление) согласных и гласных звуков по качеству и количеству (долготе) – это
  - а) сингармонизм
  - б) редукция
  - в) аллитерация

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа № 1**

1. Назовите аспекты изучения звучащей речи.
2. Что является предметом изучения фонетики?
3. Цели и задачи фонетики.

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа № 2**

1. Объясните строение речевого аппарата.
2. Перечислите органы дыхания, органы фонации, органы артикуляции (произносительный аппарат).

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа № 3**

1. Назовите активные органы речи.
2. Назовите пассивные органы речи.

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа № 4**

1. Сформулируйте общие положения артикуляционной классификации звуков.
2. Классификация гласных по степени звучности.
3. Классификация гласных по степени продвинутости языка в ротовом резонаторе по горизонтали (ряд) .
4. Классификация гласных по степени подъема языка к нёбу (подъем).

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа № 5**

1. Классификация гласных по участию губ (лабиализация).
2. Классификация согласных звуков по месту образования.
3. Классификация согласных звуков по способу образования.
4. Классификация согласных звуков по наличию-отсутствию голоса.

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа № 6**

1. Что такое орфоэпия?
2. Что такое орфоэпическая норма?
3. Перечислите и охарактеризуйте существующие стили произношения

### **Деловая и (или) ролевая игра / Кейс-задача №1**

1. Опираясь на изученный материал, и дополнительную информацию по темам, проведите сравнительный анализ артикуляционной базы (АБ) второго иностранного языка и АБ русского языка; АБ второго иностранного языка и АБ первого иностранного языка; АБ ИЯ-1, АБ ИЯ-2 и АБ русского языка.



2. Подготовьте презентацию по результатам исследования.

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа № 7**

1. Звуки в потоке речи.
2. Звуковые модификации внутри слова.
3. Звуковые модификации на стыке слов.

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа № 8**

1. Явление ассимиляции.
2. Произношение некоторых групп согласных.
3. Понятие фонетической транскрипции.
4. Транскрибирование слов, словосочетаний и предложений.

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа № 9**

1. Слогообразование и слоговоеделение во втором иностранном языке.
2. Слог как наименьшая произносительная единица.

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа № 10**

1. Слогообразующие звуки.
2. Понятие открытого и закрытого слога.
3. Понятие фонетической группы.

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа № 11**

1. Интонация. Значение интонации в акте коммуникации.
2. Виды интонации.
3. Компоненты интонации. Пауза. Тембр.
4. Членение фразы. Понятие синтагмы как интонационной единицы.
5. Некоторые принципы синтагматического членения фразы на втором иностранном языке.

### **Собеседование, опрос / Контрольная работа №12**

1. Интонационные модели второго иностранного языка.
2. Мелодика простого повествовательного предложения.
3. Мелодика вопросительных предложений.
4. Мелодика восклицательных и эмфатических высказываний.  
Мелодика сложных предложений разных типов

### **Деловая и (или) ролевая игра / Кейс-задача №2**

1. Проведите сопоставительный анализ системы гласных звуков в русском языке и втором

иностранном языке: соответствие, частичное соответствие, лакунарные явления. Определите моменты интерференции.

2. Проведите сопоставительный анализ системы согласных звуков в русском языке и втором иностранном языке: соответствие, частичное соответствие, лакунарные явления. Определите моменты интерференции.

## 9.2. Примерный перечень тем курсовой работы

Не предусмотрено учебным планом

## 9.3. Типовые контрольные задания для промежуточной аттестации: зачет, экзамен

### Примерный перечень теоретических вопросов к зачету

1. Органы дыхания
2. Органы фонации
3. Органы артикуляции (произносительный аппарат)
4. Общие положения артикуляционной классификации звуков
5. Классификация гласных звуков
6. Классификация согласных звуков
7. Понятие об артикуляционной базе
8. Артикуляционная база второго иностранного языка
9. Артикуляционная база русского языка
10. Орфоэпия. Орфоэпическая норма
11. Seseo – Yeísmo
12. Стили произношения
13. Понятие фонемы и аллофона
14. Транскрипция
15. Общая х-ка гласных
16. Общая х-ка согласных
17. Гласные переднего ряда
18. Гласные заднего ряда
19. Сочетания гласных
20. Гиатус. Синересис. Синалефа
21. Согласные. Общая х-ка (по участию активного органа, по месту артикуляции, по способу артикуляции)
22. Губно-губные согласные
23. Губно-зубные согласные
24. Зубные согласные
25. Межзубные согласные
26. Альвеолярные согласные
27. Палатальные согласные
28. Заднеязычные согласные
29. Звуки в потоке речи. Звуковые модификации внутри слова
30. Звуковые модификации на стыке слов
31. Слогоделение
32. Словесное ударение
33. Интонация. Значение интонации в акте коммуникации
34. Виды интонации
35. Компоненты интонации

36. Тонемы
37. Фразовое ударение
38. Пауза. Тембр
39. Членение фразы второго иностранного языка
40. Интонационные модели второго иностранного языка

### **Примерный перечень практических заданий к зачету Испанский язык**

1. Как произносятся согласные на стыке слов: en un momento; las salas de la biblioteca?
2. Укажите нисходящие и восходящие дифтонги в следующих словах: aduana, fuente, cuota, sause, Europa, liebre.
3. В каких случаях ставится знак графического ударения? Приведите примеры.
4. Как происходит на письме перенос дифтонгов и трифтонгов? Приведите примеры.
5. Как артикулируется согласный [l]?
6. Как произносятся два "l", контактирующие на стыке слов? Приведите примеры.
7. Вставьте недостающую букву "c" или "z": ... epa, ... ine, ... umo, ... ona, a... afata, a... era, peda... o.
8. В каких случаях звуковая норма допускает полное опущение звука [p]? Приведите примеры.
9. В каких словах современная орфография опускает букву "p"?
10. Как артикулируется согласный [b]?
11. Как передается на письме согласный [b]?
12. В каких ситуациях встречается звук [b]? Приведите примеры.
13. В каких ситуациях встречается звук [d]? Приведите примеры.
14. Как обозначается на письме звук [k]? Приведите примеры.
15. В каких ситуациях употребляется буква "k"? Приведите примеры.
16. Как произносится [k] в сочетании "ct"? Приведите примеры.
17. Охарактеризуйте звук [s] перед звонкими согласными, приведите примеры.
18. Как образует слог согласная между двумя гласными? Приведите примеры.
19. Как образуется слог в случае, если между гласными находятся две согласные? Приведите примеры.
20. Какие согласные и в каком сочетании не разделяются при слоговой делении? Приведите примеры.
21. Как происходит слоговой деление, если между гласными находятся три согласные? Приведите примеры.
22. Как происходит слоговой деление, если между гласными находятся четыре согласные? Приведите примеры.
23. С каких звуков не может начинаться слог в испанском языке? Приведите примеры.
24. Как артикулируется звук [d̃]?
25. В каких позициях [d] произносится как [d̃]? Приведите примеры.
26. Как артикулируется согласный [β]?
27. В каких позициях "b" и "v" читаются как [β]? Приведите примеры.
28. Как обозначаются на письме [β] и [b]? От чего это зависит?
29. Какая буква передает звук [m] перед p,b,v? Приведите примеры.
30. Охарактеризуйте произношение [d̃] в конце слов и перед паузой, приведите примеры.
31. Как артикулируется звук [θ]?
32. Выберите слова, в которых произносится звук [ŋ]: tengo, concha, enfermo, ninguno, carne, tronco, manga.
33. Выберите слова и/или словосочетания, в которых [n] произносится как [m]: mina, mono,

telón, convento, manso, con Pepe, un pino, un ramo.

34. Выберите слова и/или словосочетания, в которых произносится [i]: ricos y famosos; ya; yema; tuyo; Antyn y Diego.

35. Выберите слова и/или словосочетания, в которых произносится [jэ]: este sillón y este armario; Marisol y Elisa; Lola y Antonio; uca; saya.

36. Выберите слова и/или словосочетания, в которых произносится согласный [y]: Tomás y Ana; flores y naranjas; inyecciones; Martín y Olga.

37. Определите, какой звук - [s] или [z] - произносится в следующих словах: desde, las manos, suceso, es bonito, esposo, musa, mismo.

38. Разделите на слоги следующие слова: almidonado, heroico, cuarto, noviembre, descubrir, abstraído, simple.

39. Какой звук - [d] или [đ] - произносится в следующих словах: hada, seda, padre, dolor, dormir, salid.

40. Запишите в транскрипции букву "r" в следующих словах: enterar, ribera, ramo, Enrique, alrededor, sonrisa, agradable.

41. Какой звук - [b] или [b̃] произносится в следующих словах: Bolivia, Cuba, debajo, vivo, uva, bebe, débil?

42. Какой звук передаёт буква "n" в словах: nico, nenúfar, invierno, un buen amigo, con pan y queso, en hielo, un llamado?

43. Выберите слова со звуком [b]: cabo, habla, bonito, levanto, vida, una botella blanca, un vacío inmenso.

44. Выберите слова со звуком [b̃]: Bárbara, pobre, sábado, bueno, vino, ver, una vaca.

45. Выберите слова со звуком [d]: mundo, domingo, durante, aldea, dado, dificultad, cada día.

46. Выберите слова со звуком [đ]: volved, dátil, fidelidad, derecho, una dama, dueco, Andrés.

### Французский язык

1. В каких словах буква X не читается: dixième, prix, six

2. В каких словах присутствует звук [ε]: penser, mer, mère

2. В каких словах будет произноситься финальная согласная: contract, banc, tabac

4. Как происходит перенос слова на письме (приведите примеры).

5. В каких случаях происходит удвоение согласной в глаголе 1 группы (приведите примеры).

6. В каких случаях буква C читается как [k]: crabe, cerise, carotte, Cypre

7. В каких случаях буква C читается как [s]: carnaval, signe, cette, crevette

8. В каких случаях буква G читается как [g]: galope, grenadine, gendarme, girafe

9. Выделите слова с закрытым звуком [e]: répondre, attendre, chanter, mais

10. Вставьте недостающую букву (внимание на диакритические знаки) : m...re, esp...rer, ...glise

11. В каких словах опускается звук [p]: septembre, concept, sept

12. Как артикулируется звук [r]

12. Как передается на письме звук [ŋ]

14. Когда в глаголах букву Y заменяется на букву i (приведите примеры).

15. Какие особенности орфографии в спряжении глаголов, оканчивающихся на –cer.

16. Как передается на письме звук [œ]

17. В каких ситуациях применяется буква K.

18. Какой звук дает буква S в интервокальном положении.

19. Выберите слова, в которых произносится звук [ŋ]: linge, ligne, signe, singe

20. Выберите слова, в которых присутствует звук [ø]: mer, mère, me

21. Выберите слова, в которых присутствует звук [ʃ]: vache, marché, chorale

22. Выберите слова, в которых присутствует звук [ã]: envoyer, pendant, madame

22. Определите какой звук [s] или [z] произносится в следующих словах: rose, sommeil, soleil

24. Разделите на слоги слова : devenir, harmonie, éternité

25. Определите какой звук [a ] или [ã] произносится в следующих словах: prendre, avocat, ma

26. В каких словах гласная О не носовая : téléphone, mon, nom, nommer
27. В каких словах гласная Е не носовая : pain, peine, semaine
28. В каких словах есть носовые звуки : main, téléphone, parfum, lune
29. Запишите в транскрипции слова : beau, beaucoup, ananas, orange, banane
20. Как читается буква J.
21. В каких словах не читается финальная буква E: mère, entré, entre
22. Какие буквы (и буквосочетания) не читаются на конце слов (приведите примеры).
22. Как читается буква H.
24. Как читаются буквосочетания ph, ch, th
25. Как читается ç (приведите примеры слов).
26. Когда употребляется знак «трема».
27. Как читается naïf, Noël
28. Когда буквосочетание ill читается как [il].
29. Что означает знак circonflexe.
40. Как читается буквосочетание qu (приведите примеры).
41. В каких словах буква q пишется без буквы u.
42. После каких слов нельзя делать связку.
42. В каких случаях связка между словами обязательна.
44. Где должно стоять ударение в слове.
45. Приведите примеры запрещенных связок.
46. Произнесите правильно слова: culture, brulure, Ursule.

### Немецкий язык

1. Напишите слова, имеющие следующее произношение: [ˈalpən], [ˈvɑ:n], [ˈkatsə], [ˈtɑ:t], [ˈro:t], [ˈvɑ:l], [ˈɑ:bənt], [ˈzɑ:gən], [ˈvafə], [ˈrakən], [ˈanhaŋ].
2. Какие звуки обозначают следующие буквы и буквосочетания? Напишите транскрипцию: sch, ch (после a, o, u, au), ieh, ei, äu, ß, au, ah, oh, uh, tsch, z, s (перед, между гласными), ch (не после a, o, u, au), v, ä, ö, ü, ja, jo, ju.
3. Напишите транскрипцию следующих слов: Sprache, Grammatik, Adler, Fall, Januar, Art, lahm, Monat, Walfisch, Schaf, Bräutigam, Nachbar, Macht, Bart, das Paar, fabelhaft, zart, Jagd, Apfel, Gast, Magd, Harz, stach, Fahrzeug, brach.
4. Напишите транскрипцию следующих пар слов. Произнесите их правильно: schief – Schiff, Ahn – an, Bahn – Bann, kam – Kamm, Saat – satt, Staat – Stadt, Star – starr. Выделите различия в произношении. Какую функцию выполняют гласные звуки в данных парах?
5. Напишите транскрипцию следующих пар слов. Произнесите их правильно: Ehre – Ähre, Esel – Nessel, mehr – März, lesen – lächeln.
6. Опишите случаи произношения гласных с твердым приступом. Приведите примеры.
7. Опишите случаи произношения согласных с придыханием. Приведите примеры.
8. Прочитайте слова с правильным ударением: unterstellen, Langweile, bildschön, bergauf, Jahrfünft, Missgönner, dankbar.
9. Прочитайте следующие слова, правильно произнося их: Arbeit, Bayern, euer, Mäuse, vier, sehen, wohnen, fahren, Uhr, mehr
10. ach, acht, machen, Sache, och, doch, Loch, Tochter, Buch, Bucht, suchen, Bauch, rauchen, Töchter, Chor, richtig, Visum, Nixe, Axel, Oxford, exakt, Jacke, Stimme, Straße, Stunde, verstehen, sprechen, Schule, Tschechien, weiß, Veilchen, Quark, Aktion, fährt, schön

### Примерный перечень теоретических вопросов к экзамену: Вопрос № 1

1. Органы артикуляции (произносительный аппарат)
2. Общие положения артикуляционной классификации звуков

3. Классификация гласных звуков
4. Классификация согласных звуков
5. Понятие об артикуляционной базе
1. Органы дыхания, органы фонации, органы артикуляции (произносительный аппарат)
2. Общие положения артикуляционной классификации звуков
3. Классификация гласных звуков
4. Классификация согласных звуков
5. Понятие об артикуляционной базе
6. Артикуляционная база второго иностранного языка в сопоставлении с артикуляционной базой русского языка
7. Орфоэпия. Орфоэпическая норма
8. Стили произношения
9. Понятие фонемы и аллофона
10. Транскрипция
11. Общая характеристика гласных
12. Общая характеристика согласных
13. Гласные переднего ряда, гласные заднего ряда
14. Сочетания гласных, дифтонги, трифтонги
15. Губно-губные согласные
16. Губно-зубные согласные
17. Зубные согласные
18. Межзубные согласные
19. Альвеолярные согласные
20. Палатальные согласные
21. Заднеязычные согласные
22. Звуки в потоке речи.
23. Звуковые модификации внутри слова.
24. Звуковые модификации на стыке слов.
25. Явление ассимиляции.
26. Произношение некоторых групп согласных.
27. Понятие фонетической транскрипции.
28. Транскрибирование слов, словосочетаний и предложений.
29. Слогообразование и слоговоеделение во втором иностранном языке.
30. Слог как наименьшая произносительная единица.
31. Слогообразующие звуки.
32. Понятие открытого и закрытого слога.
33. Понятие фонетической группы.
34. Интонация. Значение интонации в акте коммуникации. Виды интонации.
35. Компоненты интонации. Пауза. Тембр.
36. Членение фразы. Понятие синтагмы как интонационной единицы.
37. Некоторые принципы синтагматического членения фразы на втором иностранном языке.
38. Интонационные модели второго иностранного языка.
39. Мелодика простого повествовательного предложения.
40. Мелодика вопросительных предложений.
41. Мелодика восклицательных и эмфатических высказываний.
42. Мелодика сложных предложений разных типов.

**Примерный перечень практических заданий к экзамену: Вопрос № 2**  
**Испанский язык**

1. Todos los años paso uno de los meses de vacaciones en casa de mi primo Andrés, que vive en un pueblo de la región de Orel. Mi primo es un granjero, tiene ganado de muy buena calidad: vacas, dos caballos, cerdos y otros animales domésticos. Las vacas dan una leche excelente. También hay allí muchas gallinas. Su familia recoge cada año magníficas cosechas de cereales, verduras y legumbres. Y muchas frutas: peras, manzanas, albaricoques y otras.

2. A veces voy a casa de mi primo en invierno, cuando la nieve cubre los campos. Otros años voy en verano. Suelo levantarme muy temprano para ayudar a mis parientes en los trabajos del campo durante la siembra y la recogida de la cosecha. Paso la mañana trabajando con ellos y a mediodía suelo ir a bañarme al río. Mi primo casi nunca me acompaña, porque está siempre muy ocupado con sus asuntos.

3. El verano pasado fui a casa de Andrés en el mes de julio. Estuve allí con uno de mis compañeros de la Facultad de Derecho. Trabajamos en la construcción de una granja lechera. Me parece que la hicimos bien, pues mis parientes quedaron muy contentos. Cuando llegamos, hizo mal tiempo algunos días, estuvo nublado, hizo viento y llovió bastante, pero luego salió el sol y pudimos aprovechar las horas libres para pasarlas en la playa, bañarnos y tomar baños de sol.

4. Esta mañana he tenido que quedarme en casa. Me duele mucho la cabeza. La nariz está tapada. Estoy acatarrado, me siento muy débil. He llamado a mi hermana y le he dicho que me siento mal.

— ¿Tienes fiebre?

— No lo sé. Todavía no me he tomado la temperatura.

— ¡Cómo que no has tomado!... En seguida te traigo el termómetro— na dicho ella y ha salido en busca de éste.

— Aquí lo tienes, Jorge.

5. Me lo he puesto bajo el brazo y he tomado la hora. Al cabo de diez minutos lo he sacado y he visto que eran 28 grados.

— Tienes que quedarte en casa. No puedes ir a la oficina. Tienes que guardar cama.

— Pero tengo un trabajo urgente...

— Ahora mismo yo voy a llamar a tu jefe y le diré que te has puesto enfermo. Después llamaré al médico. ¿Vas a comer?

— No sé... Tengo poco apetito.

6. Media hora más tarde llega el médico; me examina detenidamente; me mira la lengua y la garganta y dice que mi amígdala derecha no le gusta nada; después me ausculta, me hace respirar hondo; me toma el pulso; me mide la tensión arterial. Ha diagnosticado la gripe, diciendo que la tos que tengo, sobre todo por la noche, y la dificultad que siento al respirar, todo eso se debe al resfrío que yo he agarrado. Me ha recetado un medicamento en pastillas que debo tomar tres días seguidos y también algunos comprimidos calmantes contra los dolores de cabeza.

7. A las diez de la mañana salimos los tres amigos de la residencia, y después de desayunar una papilla de sémola, un par de salchichas y una taza de café con leche nos dirigimos a la estación del metro. A los quince minutos estamos en la entrada del parque de cultura “Gorki”, adornada con banderas. Hoy han inaugurado la exposición industrial de Checoslovaquia, que está en un lugar cerca del río, y en las taquillas, donde venden las entradas, hay mucha gente que forma cola.

8. ¿Vamos a ver la exposición? — dice Sergio. Bueno — contestamos.

Entonces yo saco las entradas y no me esperéis aquí, esperadme al lado del estanque que hay junto al primer pabellón. Los jardines están cubiertos de hierba verde y flores: rosas, claveles, geranios y otras que despiden un olor agradable. No pasó mucho tiempo y llegó Sergio con las entradas. Visitamos los tres pabellones donde hay gran cantidad de máquinas para la industria pesada y ligera, máquinas agrícolas, automóviles y tractores. La próxima semana visitaremos la Exposición de los Adelantos de la Economía Nacional.

9. Corrían los años 90 del siglo XV. Los Reyes Católicos, así se llamaban Isabel y Fernando, estaban en guerra con el pequeño reino de Granada, último rincón que tenían los moros, cuando aparece en España un genovés llamado Cristóbal Colón.

En estos tiempos no existía el Canal de Suez y para ir a la India, que era un mercado muy importante, había que dar la vuelta a Africa por el cabo de Buena Esperanza, cuyo camino no conocían en aquellos

tiempos.

10. Colón partía del principio de que la Tierra era redonda, de que el Océano Atlántico bañaba las costas del continente asiático y que yendo en dirección contraria se llegaba a la India.

Esta idea la presentó a los reyes de Portugal y de Francia y fue rechazada. Por eso se dirigió a España donde encontró el apoyo de personas influyentes que le presentaron a los Reyes Católicos. Los Reyes Católicos consideraron real el proyecto de Colón y lo aprobaron.

Y en la mañana del día 2 de agosto de 1492 del pequeño puerto de Palos se hacían a la mar tres carabelas: "Niña", "Pinta" y "Santa María". Después de 69 días de navegación, cuando la tripulación de la carabela "Santa María", hambrienta y cansada, se iba a sublevar se oyó la voz "¡Tierra!", y todos pensaban: ¡tal vez sea la tierra que buscamos!, ¡ojalá estemos en la India!

11. El 12 de octubre de 1492 anclaban las tres carabelas en la isla de Guanahaní del archipiélago de las Bahamas, y le pusieron el nombre de San Salvador y después Watling. El 27 de octubre, Colón descubrió las costas de Cuba.

Se había descubierto un Nuevo Mundo. La gente creía que eran unas islas desconocidas de la costa de Asia y por eso les pusieron el nombre de Indias o Indias Occidentales. Sólo más tarde se les puso el nombre de América en honor de un explorador que se llamaba Américo Vespucio.

12. La cebolla tiene que estar finamente picada. Les sugiero ponerse un pequeño trozo de cebolla en la *cabeza para* evitar las lágrimas que se producen cuando uno la está cortando. Lo malo de llorar cuando uno pica cebolla no es el simple hecho de llorar, sino que a veces uno empieza y ya no puede parar. No sé si a ustedes les ha pasado, pero a mí sí. Infinidad de veces. Es porque soy igual de sensible a la cebolla que Tita, mi tía abuela. Dicen que Tita era tan sensible que desde que estaba en el vientre de mi bisabuela lloraba y lloraba siempre que ésta picaba cebolla; su llanto era tan fuerte que Nacha, la cocinera de la casa, que era medio sorda, lo escuchaba sin esforzarse.

13. Un día los sollozos fueron tan fuertes que provocaron el parto. Así, Tita llegó a este mundo prematuramente, sobre la mesa de la cocina, entre los olores de una sopa de fideos que se estaba cocinando, el del laurel y el de la leche hervida, el de los ajos y, por supuesto, el de la cebolla. Como se imaginarán ustedes, Tita nació llorando de antemano, tal vez porque ella sabía que en esta vida le estaba negado el matrimonio. Contaba Nacha que Tita fue literalmente empujada a este mundo por un torrente impresionante de lágrimas que se desbordaron sobre la mesa y el piso de la cocina.

14. Pasó el susto, y el agua, gracias al efecto de los rayos del sol, se evaporó. Cuando Nacha recogió la cocina pudo juntar cinco kilos de sal que luego utilizaron para cocinar bastante tiempo. Este extraño nacimiento determinó el inmenso amor que a partir de entonces Tita sentiría<sup>2</sup> por la cocina, donde efectivamente pasó la mayor parte de su vida, porque cuando contaba con dos días de edad, su padre, o sea, mi bisabuelo, murió de un infarto. A Mamá Elena, de la impresión, se le fue la leche. Como en esos tiempos no había leche en polvo ni nada parecido, y no pudieron conseguir nodriza por ningún lado, se vieron en un verdadero lío para calmar el hambre de la niña.

15. Saldría a pasear todas las noches, pero me da miedo, no me atrevo. A veces, cuando estoy un poco animada, bajo hasta el portal de mi casa y me pongo a caminar hacia la estación, y voy todo el tiempo diciéndome: "Catalina, no seas tonta, no importa que las calles estén vacías, tú sigue caminando tranquila y no pienses en esas cosas que aparecen en el periódico, porque los periódicos exageran mucho y parece que les gustara hablar de mujeres asesinadas y todo eso." Pero no he acabado de pensar en esas cosas y ya me he echado atrás, ya estoy de vuelta l.

16. Pero es que, además, da un poco de vergüenza andar paseando sola. Un vecino me dijo que me comprara un perro, y que así cuando alguien me preguntara, "cómo tan de noche y usted dando vueltas por la ciudad", yo le podría responder, "pues por el perro, no quiero que este holgazán esté todo el día tumbado y se ponga como una foca". Y además el perro me protegería, porque, puesta a comprar, elegiría uno que estuviera adiestrado, de esos que se lanzan directamente al cuello, un dobermán, o algo así.

17. Si en la ciudad no lloviera tanto, optaría por esa solución, la del perro. Le llamaría Clark, y no le faltaría de nada, tendría arroz y carne para comer, y un rincón confortable para descansar. Pero los días



suelen ser aquí muy lluviosos y fríos, y así es imposible tener animales, yo no quiero tener un perro para que luego se ponga enfermo de tanto estar metido entre cuatro paredes. Así las cosas<sup>2</sup>, no me queda otro remedio que olvidarme del paseo y meterme en la cama, pero no para dormir, sino para estar tranquilamente echada y disfrutar así de ese último aliento del día. Y además tengo el tiempo muy bien organizado.

18. Primero corrijo los ejercicios de las clases particulares de matemáticas que doy a los niños. Luego enciendo la radio y me pongo a leer revistas de esas que hablan de los amores de Aga Khan y de cosas por estilo. Revistas tontas, claro, y muy superficiales, pero que vienen bien cuando de lo que se trata es de no pensar en cosas serias. Mas tarde, hacia las dos, me pongo a hacer un jersey, a hscerlo o a deshacerlo, porque tambien en eso soy de la clase de las indecisas, y me cuesta muchísimo quedarme contenta con el color y las medidas que he elegido.

19. Pasé mi niñez en Santa Clara. Entonces era una ciudad provinciana, triste y silenciosa.

Mis padres, mi tía Antonia, mi hermana Alicia, mi hermano Gastón y yo vivíamos en una antigua casa con arboleda en el patio y grandes habitaciones. La tía Antonia era solterona, hermana de mi abuela paterna, y ocupada dos cuartos separados del resto de la casa... Se dedicaba a cuidar dos gatos y una cotorra... La tía Antonia tenía sesenta y cinco años, pero gozaba de una actividad y una salud raras a su edad...

20. Mi padre tenía carácter dulce y poco comunicativo. Era procurador de la audiencia<sup>1</sup> y además arrendaba una finca a poca distancia de la la población que se dedicaba al cultivo de la caña. Por las madrugadas salía a caballo... Iba a la finca, de donde regresaba a las once, para cambiar de traje, almorzar apresuradamente y dirigirse a la audiencia. Algunas veces, antes de bajar de caballo<sup>2</sup>, me tomaba en sus brazos, me sentaba a su lado y dábamos un paseo. Gastón gritaba que el papá debía llevarlo a él, porque era hombre...

21. Ni Alicia, ni Gastón, ni yo fuimos a la escuela. Mi madre nos enseñó lo más indispensable<sup>5</sup>; y cuando todos supimos leer nos daba clases a los tres, diariamente y durante tres horas consecutivas. Mamá nos enseñaba la gramática, la aritmética, la geografía y algo de historia. Dábamos nuestras clases en un gran salón, próximo a la cocina. Allí había gran mesa de pino en el centro, y en las paredes, mapas y pequeños estantes de libros. No había reloj en la habitación...

22. En aquel mes de mayo Víctor Cano había entregado a un editor su libro nuevo. Pero, ¿cómo lo había entregado? Como quien mete a un hijo en el hospicio. El editor era novel, pobre, no tenía amigos en la prensa. No hubo nada de reclamos, nada de regalos a los críticos, nada de propaganda. Por una cierta coquetería, o tal vez por desengaño, el autor quería que su libro viviese por sí solo, si podía. No podría, ¿cómo había de poder? El autor era ya conocido; cuatro o cinco novelas suyas habían llamado la atención; no pocos periódicos las habían puesto en los cuernos de la luna; el público se había interesado por aquel estilo, por aquella manera.

23. Víctor, en vez de buscar un desquite, escribió su nuevo libro de manera que pareciese al vulgo vulgar. Era un libro sencillo, moral, sin pimienta psicológica, sin tiquismiquis decadentistas que en sus anteriores obras había sabido emplear con tanto arte. Quiso sacarle nuevo jugo al oprimido limón de la «moral corriente», como se llama, con estúpido menosprecio, a la moral producida siglo tras siglo por el pensamiento y el corazón humanos.

24. Como él esperaba, su libro, sincero, noble, leal, no llamó la atención, porque nadie se tomó el trabajo de ayudar al éxito. Dijeron de él cuatro necedades los críticos que seguían la moda; pero ni la crítica digna, ni el público serio se dieron cuenta de él. Aunque Víctor esperaba este resultado, aunque lo había provocado él mismo, sintió indignación ante la frialdad con que era acogida su mejor obra. Su vanidad de artista estaba herida. Lo mejor era ausentarse por algún tiempo de la capital, huir, olvidar. Empezaba el verano. Se metió en el tren. ¿Adonde iba? ¡A cualquier parte, al Norte, al mar! ¿Qué iba a hacer? No lo sabía.

25. En una estación, ante una mesa fría cubierta de hule, entre el ruido y el movimiento de los viajeros, Víctor Cano vio de repente lo que iba a hacer aquel verano, si el azar lo permitía: iba a amar. Enfrente de él, ante una taza de café con leche, una mujer meditaba, con los ojos pardos muy abiertos. No pensaba en el café, ni en el lugar donde estaba, ni en nada de lo que había alrededor. Sonó la campana. El marido

de aquella señora le dio un suave codazo que fue como despertarla. Se levantaron, salieron, y Víctor se fue detrás. Estaba resuelto a seguir a la dama meditando, metiéndose en el mismo coche que ella.

### Немецкий язык

1. Das ist Angelika Wiechert. Sie kommt aus Dortmund. Jetzt lebt sie in Hamburg. Sie ist verheiratet und hat zwei Kinder. Frau Wiechert ist 24 Jahre alt und Ingenieurin von Beruf. Aber zur Zeit ist sie Hausfrau. Die Kinder sind noch klein. Angelika Wiechert hat zwei Hobbys: Lesen und Surfen. Maja und Gottfried Matter wohnen in Brienz. Sie sind Landwirte und arbeiten zusammen. Maja ist 42, Gottfried ist 44 Jahre alt. Sie haben vier Kinder. Ein Junge studiert Elektrotechnik in Basel, ein Mädchen lernt Bankkauffrau in Bern. Zwei Kinder sind noch Schüler. Auch sie möchten später nicht Landwirte werden.

2. Katja Heinemann ist Ärztin in Leipzig. Sie ist 29 Jahre alt und hat ein Kind. Berufstätig sein und ein Kind erziehen, das ist nicht leicht. Katja Heinemann spielt sehr gut Klavier. Das ist ihr Hobby. Klaus-Otto Baumer, Automechaniker, wohnt in Vaduz. Er hat dort eine Autofirma. Er ist 52 Jahre alt und verwitwet. Herr Baumer ist oft in Österreich und in der Schweiz. Dort kauft und verkauft er Autos. Sein Hobby ist Reisen.

3. Ich wohne in Sankt-Petersburg. Meine Stadt ist sehr schön und bekannt. In Sankt-Petersburg gibt es viele Bezirke und mein Bezirk heißt Nevskij. Mein Haus ist im Lermontowcski-Prospekt. Das ist im Zentrum. Hier befinden sich viele Geschäfte, Supermärkte, ein großes Einkaufszentrum und ein Markt. Es gibt einige Schulen und Kindergärten, drei Polikliniken und ein Krankenhaus, einige Kinos und einen Konzertsaal. Die meisten Theater, Museen und Bildergalerien aber liegen im Zentrum der Stadt. In meinem Bezirk sind einige U-Bahn-Stationen, was sehr bequem ist, und sehr viele Haltestellen. Da sind auch viele Parkplätze.

4. Der Flughafen befindet sich im Süden, in der Vorstadt von Sankt-Petersburg. Mein Wohnviertel ist schön und ruhig. Nicht weit von meinem Haus gibt es viele Geschäfte, eine Apotheke, ein Restaurant, zwei Cafés und eine Bar. Neben dem Haus sind eine Bank und ein Postamt. Im Hof befinden sich ein Kindergarten, ein Spielplatz und ein Stadion. Der Park ist aber leider nicht in der Nähe. Meine Uni liegt ziemlich weit vom Haus. Dahin fahre ich mit dem Bus oder mit dem Linientaxi und dann mit der U-Bahn. Ich finde meinen Wohnort schön und gemütlich. Da gibt es alles fürs Leben.

5. Hallo, lieber Anton! Du hast mich voriges Mal gebeten, den Tagesablauf eines deutschen Studenten zu beschreiben, denn du musst einen Artikel für deine Universitätszeitung schreiben. Da kann ich zum Beispiel über meinen Arbeitstag erzählen, wenn du nichts dagegen hast. Jeden Tag habe ich viel zu tun und ich versuche meine Zeit, richtig einzuteilen. Keine Minute geht bei mir verloren. Also, um halb 7 klingelt der Wecker. Ich erwache, öffne die Augen, aber ich stehe nicht sofort auf und bleibe ein bisschen im Bett liegen. Manchmal schließen sich meine Augen und ich schlafe wieder ein, aber dann klingelt der Wecker zum zweiten Mal. Es ist sehr bequem, so kann ich nicht verschlafen. Dann mache ich mein Bett und lüfte das Zimmer.

6. Statt Morgengymnastik jogge ich etwa 2 - 2 Kilometer. Um Viertel nach 7 dusche ich, putze mir die Zähne, trockne mich ab, rasiere mich, kämme mich und ziehe mich an. Das nimmt bei mir nicht viel Zeit in Anspruch. Meine Schwester Christa dagegen verbringt den ganzen Morgen vor dem Spiegel: macht ein Make-up (schminkt sich), kämmt sich u.s.w. Danach etwa gegen halb 8 Uhr gehe ich in die Küche frühstücken. Meine Mutti deckt gewöhnlich den Tisch. In Deutschland ist es üblich zum Frühstück kalt zu essen, d.h. (das heißt) die Deutschen essen keine warmen Speisen am Morgen. Das Frühstück ist sehr einfach. Typische Gerichte sind: belegte Brötchen (mit Butter, Käse, Wurst, Schinken oder Marmelade), Cornflakes mit Milch oder Joghurt, Kekse und Toasts.

7. Morgens isst man nur Weißbrot, kein Schwarzbrot. Das typische Getränk zum Frühstück ist Kaffee. Deutsche sind meistens Kaffeetrinker, aber einige trinken auch Tee oder Milch. Nach dem Frühstück räumen wir das Geschirr ab und waschen es ab, wenn wir es nicht eilig haben, oder räumen die Teller und Tassen in den Geschirrspüler ab. Punkt 8 Uhr gehe ich los. Zuerst gehe ich etwa 8 Minuten bis zur Haltestelle und warte auf den Bus. Er kommt meistens rechtzeitig um 12 Minuten nach 8. Ich fahre ungefähr 15 Minuten. Dann steige ich aus und gehe in die U-Bahn. Mit der U-Bahn fahre ich 2 Stationen. Dann steige ich in eine andere U-Bahn-Linie um und fahre noch 2 Stationen. Ich steige aus

der U-Bahn aus und gehe noch 5 Minuten bis zur Uni zu Fuß.

8. Um 5 Minuten vor halb 9 bin ich an Ort und Stelle. Ich komme fast immer rechtzeitig zum Unterricht. Mein Freund Peter dagegen verspätet sich jeden Tag und findet jedes Mal die Ursache seiner Verspätung: bald ist sein Wecker kaputt, bald kann er die Tür nicht öffnen, bald ist der Bus zu spät gekommen u.s.w. Ich studiere gewöhnlich von 9 bis 16 – 17 Uhr. Gegen 12 Uhr gibt es eine Mittagspause. In der Mittagspause esse ich in einem Cafe nicht weit von der Uni zu Mittag. Etwa 16.20 mache ich Feierabend, d.h. ist habe frei. Ich gehe nach Hause zurück. Unterwegs kaufe ich manchmal ein.

9. Um 18 Uhr esse ich zu Abend und mache mich wieder an die Arbeit. Ich bereite mich gewöhnlich auf das Seminar vor oder mache eine Kontrollarbeit. Wenn ich fertig bin, kann ich lesen oder fernsehen. Vor dem Schlafengehen gehe ich spazieren, denn ich muss unseren Hund Ralf ausführen. Um halb 12 wünsche ich allen „Gute Nacht“ und gehe zu Bett. Morgen beginnt ein neuer Studientag. Gewöhnlich bin ich sehr müde und schlafe sofort ein. Meistens schlafe ich fest und fühle mich am nächsten Morgen frisch und gesund. Mit freundlichen Grüßen, dein Rudi.

10. Das Frühstück - Die erste Mahlzeit in Deutschland ist das Frühstück. Die meisten Deutschen frühstücken an Werktagen zwischen 6 und 8 Uhr, denn das ganze Land steht früh auf. Zu Hause frühstückt man entweder in der Küche oder in der Essecke im Wohnzimmer. Es ist üblich, am Morgen nur kalt zu essen. Das typische Frühstücksgetränk ist Kaffee. Man trinkt aber auch Milch oder Tee. Zum alltäglichen Frühstück gehören Weißbrot oder Brötchen mit Butter und Marmelade. Es ist nicht üblich, morgens Brei zu essen: Brei essen nur Kinder und Kranke.

11. Das Mittagessen — Die nächste Mahlzeit nach dem Frühstück ist das Mittagessen. Das Mittagessen ist meistens um 12 Uhr. Das Mittagessen ist eine warme Mahlzeit. Wochentags gibt es zu Mittag oft nur einen Gang. Man isst nur eine Speise — das Hauptgericht. Ein Hauptgericht besteht aus Fleisch und Beilage. Die Beilage zu einem Fleischgericht besteht gewöhnlich aus mehreren Gemüsearten. Man isst als Gemüsebeilagen Kartoffeln, Mohren, Erbsen, grüne Bohnen, Kohlrabis, Blumenkohl, Rosenkohl, Rotkohl. Statt Kartoffeln kann man Makkaroni, Reis oder Nudeln zum Fleisch essen.

12. Das Hauptgericht kann auch ein Fischgericht sein. Zu Mittag isst man gewöhnlich kein Brot. Nach dem Hauptgericht gibt es manchmal eine Nachspeise. Als Nachspeise isst man Pudding, Quark oder Kompott. Die Deutschen essen Kompott und trinken es nicht, weil es aus vielen Früchten besteht und wenig Saft enthält. Das Abendessen – Manchmal essen die Deutschen abends kalt. Man isst Wurst- und Käseschnitten. Ungewohnt für die Ausländer ist ein Gericht, das jedem Deutschen gut schmeckt: es ist rohes Hackfleisch. Ins Fleisch fügt man je nach Geschmack Salz, Pfeffer, Zwiebel und Knoblauch zu. Das mischt man mit einer Gabel. Dann isst man es mit Brot.

13. Ein deutsches Nationalgericht? Das ist schwer zu sagen, in einzelnen Landschaften gibt es etwas Typisches. Bei den Thüringern gehören Klöße zum Sonntagsbraten. In der Lausitz muss ab und zu Sauerkraut auf dem Tisch stehen. Für den Berliner ist es Eisbein. Der sogenannte Eintopf ist überall sehr beliebt. Es handelt sich dabei um ein sehr nahrhaftes Essen. Man kocht Fleisch mit Kartoffeln und Gemüse oder Hülsenfrüchten oder auch Teigwaren mit entsprechenden Beilagen. Das alles kocht man in einem Topf, deshalb heißt das Gericht „Eintopf“. Das ganze löffelt man wie Suppe. Und was ist mit der Bockwurst? Sie ist nach wie vor sehr beliebt. Aber mehr als Imbiss.

14. In grauer Vorzeit haben die Menschen in Höhlen gelebt. Das hat sich im Laufe der Jahrhunderte geändert. Inzwischen wohnen fast alle Menschen in einem Haus. Die Art der Häuser aber ist je nach Land und Klima verschieden. In Europa leben die meisten Leute in einer Wohnung oder in einem Einfamilienhaus. Es gibt Menschen, die ihr Heim mieten, andere kaufen es. Manche leben lieber in einer Stadtwohnung, andere ziehen ein Haus auf dem Land vor. Natürlich spielt auch das Geld dabei eine wichtige Rolle. Ein Millionär kann sich eine Villa bauen lassen, die meisten von uns müssen sich jedoch mit einer Mietswohnung begnügen. Jeder hat die Wahl: ein Einfamilienhaus, eine Villa, ein Bungalow, ein Reihenhaus, ein Mehrfamilienhaus, ein Mietshaus, ein Hochhaus. Wer die Wahl hat, hat die Qual.

15. Einfamilienhäuser in Deutschland haben etwa 4-6 Räume und einen Keller. Im Keller befindet sich die Heizung. Im Erdgeschoss sind gewöhnlich ein Wohnzimmer, ein Bad mit Toilette (Wasserkloset - WC) und eine Küche. Im ersten Stock gibt es ein Schlafzimmer mit Balkon, ein Kinderzimmer und ein

Arbeitszimmer. Im Obergeschoss sind einige Gästezimmer und ein Badezimmer mit einem Klo. Hinter dem Haus und vor dem Haus sind etwa 20 Quadratmeter Platz. Auf diesem Territorium befinden sich ein Rasen, ein Garten und ein Hof. Im Hof oder im Erdgeschoss können eine oder zwei Garagen sein, was sehr bequem ist. Manchmal gibt es neben dem Haus auch einen Stall.

16. Viele Städtewohner haben keine Möglichkeit, ein Privathaus zu haben. Sie wohnen in mehrstöckigen Gebäuden, die 5, 9, 11 und mehr Stockwerke haben. Diese Mehrfamilienhäuser haben viele Wohnungen. Man hat nicht so viel Platz, wie in einem Einfamilienhaus, aber es gibt alle Bequemlichkeiten wie Zentralheizung, Wasserleitung, Strom, Gas, Müllschlucker und natürlich einen Fahrstuhl. Die Wohnung ist in der Regel einstöckig, aber es gibt auch zweistöckige Wohnungen. Eine Wohnung hat gewöhnlich weniger Zimmer als ein Privathaus.

17. Sowohl ein Einfamilienhaus als auch eine Wohnung in einem mehrstöckigen Gebäude haben ihre Vorteile und Nachteile. Im eigenen Haus hat man viel Platz, frische Luft, Haustiere. Aber das Leben in einem Einfamilienhaus ist auch viel teurer. Und außerdem liegt das Haus in der Regel in der Vorstadt, und man braucht viel Zeit, um in die Stadt zu fahren. Die Wohnung ist in der Stadt: Geschäfte, Schulen, Theater, Museen, Kinos sind nah, aber es gibt nicht so viel Platz. Also, was ziehen Sie vor - eine Wohnung oder ein Einfamilienhaus?

18. Für Deutsche ist die Wohnung ein Ort, wo sie gerne viel Zeit verbringen und in den sie viel Geld investieren. Haus und Garten sind ein wichtiges Zentrum des Lebens. In einem typischen deutschen Flur befinden sich eine Garderobe, sowie ein Schuhschrank. Selbst in Deutschland ziehen viele im Flur die Straßenschuhe aus und die Hausschuhe an. Gästen erlaubt man aber, ihre Schuhe anzubehalten. Oft befinden sich im Flur auch eine kleine Kommode und ein Spiegel. In der deutschen Standardküche gibt es gewöhnlich einen elektrischen Herd und einen Backofen. Gasherde sind eher selten.

19. Für das Wohnzimmer in einer Neubauwohnung reichen im Normalfall etwa 20 m<sup>2</sup> aus. Das Wohnzimmer in einem Einfamilienhaus kann viel größer sein, etwa 60 m<sup>2</sup>. Typisch für das deutsche Wohnzimmer ist eine Sitzecke. Zur Sitzecke gehören: ein Tisch, eine Couch und 2-2 Sessel. Meistens ist der Platz der Sitzecke in der Nähe des Fernsehers. Hier kann man sitzen, liegen, sich entspannen, sich unterhalten, Musik hören, fernsehen. Wenn Gäste kommen, so betreten sie das Wohnzimmer und nehmen in der Sitzecke Platz. Hier unterhalten sie sich mit der Familie. Man bietet den Gästen etwas zu trinken an. In der Sitzecke isst man meist jedoch nicht.

20. Im Esszimmer nimmt die Familie ihre Mahlzeiten ein. Nicht alle Wohnungen haben ein separates Esszimmer, oft gibt es in der Küche oder im Wohnzimmer eine Essecke. Für den Essplatz wählt man einen Tisch und 4-6 Stühle. Außer dem großen Esstisch und den Stühlen oder der Eckbank befindet sich im Esszimmer oft noch ein kleines Schränkchen – eine Anrichte. Darin ist alles, was man zum Tischdecken und zum Essen benutzt: Besteck, Servietten, Tischdecken, Geschirr. Über dem Esstisch hängt oft eine Essplatzleuchte. In einer kleineren Wohnung dient ein Raum zugleich zum Wohnen und zum Schlafen.

21. Es ist bemerkenswert, dass die Deutschen kalt schlafen. Manchmal hat man im Schlafraum keine Heizkörper. Wenn man Heizkörper hat, bleiben sie oft ausgeschaltet. Das Fenster im Schlafzimmer ist meist die ganze Nacht über geöffnet. Auch im Winter, wenn es draußen kalt ist, macht man einen kleinen Spalt auf. Die frische Luft beim Schlafen ist sehr gesund. Die Fläche des Schlafzimmers ist kleiner als die Fläche anderer Wohnräume. Für den Schlafraum sind 12 bis 16 m<sup>2</sup> üblich. Viele Möbelstücke kann man nicht dorthin stellen. Es ist üblich, dass im Schlafzimmer zwei Betten nebeneinander stehen oder ein Doppelbett - ein breites Bett für zwei Personen.

22. Alle Kinder wünschen sich ein eigenes Zimmer. Die meisten Eltern in Deutschland bemühen sich daher auch den eigenen Raum für ihre Kinder einzurichten. Meist befinden sich ein Bett, ein Schreibtisch, ein Kleiderschrank, Regale und Kisten für Spielzeug im Kinderzimmer. In vielen Kinderzimmern stehen mittlerweile eine Stereoanlage und ein Computer. Häufig spart man Stellfläche und stellt Doppelstockbetten ins Kinderzimmer. Es sind zwei übereinander stehende Betten.

23. In vielen deutschen Badezimmern gibt es überhaupt keine Badewanne, sondern nur eine Dusche. Die meisten Deutschen duschen morgens. Oft ist die Toilette ebenfalls im Badezimmer. Manchmal steht im Bad auch die Waschmaschine. Für die Deutschen ist ein Fenster im Badezimmer ein großer

Vorteil. Fast alle deutschen Häuser sind unterkellert. In den Kellerräumen eines Privathauses ist oft eine kleine Werkstatt. Heimwerken ist eine beliebte kreative Freizeitbeschäftigung. Manchmal ist im Keller ein Partyraum eingerichtet. Der Keller dient natürlich auch als Stauraum. Weiteren Stauraum bietet außerdem der Speicher unter dem Dach.

24. Allein in St. Peter-Ording — allein! Ich bin mit dem Zug gereist, fast 7 Stunden. In Hamburg am Bahnhof habe ich zwei Stunden auf Robert gewartet. Ich habe ihn überall gesucht, aber ich habe ihn nicht gesehen — oder er hat mich nicht gesehen. Ich habe zwei SMS geschickt — aber er hat nicht geantwortet. Er hat den Zug verpasst. Ich bin dann allein weiter nach St. Peter-Ording gefahren. Wir haben hier ein Hotel am Meer gebucht. Es ist sehr gemütlich und die Aussicht ist phantastisch! Der Himmel und das Meer sind endlos weit. Am Abend habe ich mit Robert telefoniert.

25. Heute Mittag ist Robert gekommen. Endlich sind wir zusammen. Am Nachmittag haben wir einen Spaziergang am Meer gemacht. Man kann stundenlang laufen, der Strand ist endlos — Sand und Wellen. Am Horizont haben wir den Leuchtturm Westerheversand gesehen. Er ist sehr berühmt. Dorthin sind wir dann gewandert. Ein Tourist hat uns gefragt: „Kann ich euch fotografieren?“ Er hat viele Fotos gemacht. In einem Restaurant direkt am Deich haben wir Fisch gegessen — lecker!

### **Французский язык**

1. Jeanne en fut glacée dix secondes. La bouche mince de la vieille dame, ses yeux brillants et fixes comme des billes de verre, ce petit menton carré où la peau était bien tendue sur l'os comme un parchemin de qualité, tout cela exprimait on ne savait quelle effrayante sagesse – l'économie des forces – le dosage des heures – et l'égoïsme, la férocité intérieure, servis par l'inflexible volonté de respirer un jour de plus.

2. Si vous êtes nés après 1955, malheur à vous. Vous êtes les générations sacrifiées. Les «baby losers» de l'histoire. Pas seulement parce que vous avez découvert le sexe avec le sida, la famille avec la montée des divorces, le travail avec le chômage et la politique avec la corruption. Mais parce que, pour la première fois de l'histoire contemporaine, votre situation économique et sociale est pire que celle de vos parents, les fameux baby-boomers, nés dans les années d'après-guerre.

3. Depuis 20 ans, la France a par ailleurs négligé d'accompagner les jeunes vers le monde du travail, notamment à cause d'un système universitaire au rabais. Quant à l'accès au logement, il est lui aussi de plus en plus difficile. La hausse de l'immobilier organise comme jamais un transfert de richesse vers les seniors. Non seulement les jeunes actifs ont de plus en plus de mal à s'installer dans la vie professionnelle, mais ils doivent racheter aux moins jeunes leur immobilier à un prix très élevé, ce qui réduit leur revenu consommable tout en accroissant celui des retraités.

4. La domination est symbolique, mais aussi matérielle et, surtout, politique. A l'Assemblée nationale, seuls 15,1% des députés ont moins de 44 ans. Ils étaient près de 40% en 1981.

Résultat, les jeunes ont beau subir un déclin social inédit, on cherche désespérément les signes de rébellion et de vraie remise en question des aînés.

Donc, tous les ingrédients d'un conflit majeur sont là.

5. J'ai 48 ans, et je vivais jusque-là avec ma fille de 20 ans. Nous avons eu une violente altercation et en somme venues aux mains, enfin...surtout elle. Je n'ai pas compris cette violence, et je l'ai chassée de chez moi. Depuis, nos contacts sont de plus en plus hystériques, et j'en souffre. J'attends toujours des excuses de sa part. Ai-je eu raison de lui demander de partir? Suis-je responsable de cette violence?

6. Dans ce système les cotisations, versées par les actifs au titre de l'assurance vieillesse, sont immédiatement utilisées pour payer les pensions des retraités. Ce système repose donc sur une forte solidarité entre générations. Son équilibre financier dépend du rapport entre le nombre des cotisants et celui des retraités. Dans un régime de retraite par capitalisation, la logique est différente: les actifs d'aujourd'hui épargnent en vue de leur propre retraite.

7. L'esprit des vieillards, voyez-vous, se concentre sur ce qui a été l'occupation majeure de leur vie. Dans tous les autres domaines, leur mémoire, leur compréhension, leur pouvoir d'émotion s'effritent ou se sclérosent. C'est ainsi que vous verrez un mathématicien complètement gâteux vous calculez des intégrales. Nous ne durons que dans notre spécialité. Vous auriez demandé tout à l'heure à notre ami

le nom de sa fille, il eût peut-être été incapable de vous le dire.

8. Un jour elle est tombée malade. Elle a dû se mettre au lit. Elle s'imaginait que c'était fini. Mais, quelque temps après, la voilà encore sur pied, mais du coup bonne à rien. D'ailleurs les ménages où elle lavait ont profité de sa maladie pour changer de laveuse. Il est temps qu'elle se laisse vivre de ses rentes. C'est dommage qu'après avoir travaillé plus que n'importe qui au monde, elle n'ait pas un sou d'économie.

9. Les seniors connectés représentent environ un tiers des internautes. Ils seraient au total deux millions et demi en France. Un marché à part entière pour les entreprises qui cherchent à les toucher via ce nouveau média. Les seniors équipés en informatique ont à la fois du temps et un pouvoir d'achat supérieur d'environ 10% à ce qu'il était du temps de leur vie active. Eh oui, baisse des charges oblige...

10. Pendant les 15 prochaines années, le nombre de seniors va augmenter de plus de 50% alors que la population des moins de 50 ans va être presque stable. Les raisons sont diverses: le pic de naissances des baby-boomers (personnes nées entre 1946 et 1964) a fortement modifié les pyramides des âges des pays occidentaux, la natalité a baissé ces dernières années (si on accepte l'année 2000) et l'espérance de vie a progressé.

11. L'explosion de la clientèle senior est inéluctable et ce sont les politiques stratégiques, marketing et des commerciales des entreprises qui vont être revues. Les ressources humaines vont devoir faire face à des difficultés importantes: la sortie massive des baby-boomers de la vie active, dès 2005, l'allongement prévisible de la durée du travail, les possibilités de conflits entre les générations de salariés... Ce guide a pour objectif de donner une image plus claire des impacts et des enjeux du vieillissement de la population.

12. Dans une société qui a plutôt le culte de la jeunesse et qui pratique le «socialement correcte», il n'est pas facile de parler des personnes âgées. Peut-être à cause de la chanson de Brel, le mot «vieux» est empreint de tristesse. Le terme «ancien» présente l'inconvénient d'être opposé dans l'inconscient collectif à «moderne». L'expression «troisième âge» est tout aussi confuse. C'est pourquoi les publicitaires, les entreprises et les médias tentent depuis quelques années de populariser le terme «senior».

13. L'augmentation de l'espérance de vie a modifié l'idée que l'on se faisait de la vieillesse et, paradoxalement, plus l'espérance de vie progresse, plus on sacralise la jeunesse et moins les vieux ont la cote, à un point tel que l'on va jusqu'à culpabiliser et rejeter l'individu qui vieillit. A cause de cette pression du jeunisme, le devoir de paraître jeune à tout âge n'a jamais été aussi clairement affiché. Les mères de 40 ans suivent la même mode que leur filles et adoptent le même «look» et lorsqu'elles sortent ensemble, elles entendent dire: «Qui est la mère ? Qui est la fille?»

14. J'étais heureux, j'étais très heureux. Je me représentais mon père, ma mère et ma bonne, comme des géants très doux, témoins des premiers jours du monde, immuables, éternels, uniques dans leur espèce. La confiance que m'inspirait ma mère était quelque chose d'infini; quand je me rappelle cette divine, cette adorable confiance, je suis tenté d'envoyer des baisers au petit bonhomme que j'étais, et ceux qui savent combien il est difficile en ce monde de garder un sentiment dans sa plénitude comprendront un tel élan vers de tels souvenirs.

15. J'étais heureux! Mille choses, à la fois familières et mystérieuses, occupaient mon imagination, mille choses qui n'étaient rien en elles-mêmes, mais qui faisaient partie de ma vie. Elle était toute petite, ma vie; mais c'était une vie, c'est-à-dire le centre des choses, le milieu du monde. J'étais heureux de voir et d'entendre. Ma mère n'entrouvrirait pas son armoire à glace sans me faire éprouver une curiosité fine et pleine de poésie. Qu'y avait-il donc, dans cette armoire?

16. Dieu! Ce qu'il pouvait y avoir: du linge, des sachets d'odeur, des cartons, des boîtes. Et ces boîtes, qu'il m'était interdit de toucher, m'inspiraient de profondes méditations. Mes jouets aussi faisaient travailler ma petite tête; du moins, les jouets qu'on me promettait, et que j'attendais; car ceux que je possédais n'avaient pour moi plus de mystère. Mais ce que j'aimais plus que chaque chose en particulier, c'était l'ensemble des choses: la maison, l'air, la lumière, que sais-je? La vie enfin! Une grande douceur m'enveloppait. Jamais petit oiseau ne se frotta plus délicieusement au duvet de son

nid.

17. Un enfant naît un soir, rouge et bouffi, désordonné comme un morceau de chaos. C'est quelque chose de semblable à un nouveau meuble qu'on apporte à la maison et qu'il faut observer et polir longtemps avant de lui donner un air familial.

Vers trois ou quatre mois, on voit apparaître quelque chose de très doux, et c'est le commencement de la formation de la conscience.

18. Et voici qu'un jour l'enfant se met à parler. On appelle cela gazouiller. Ce n'est pas encore des syllabes, c'est à peine des sons. Finalement, le mot devient quelque chose de drôle et qui est informe. Bientôt enfin il sait parler. Alors, pareille au sculpteur, la mère ferme les yeux pour mieux voir ce qui lui reste encore à faire. Il lui reste encore à faire un homme avec un petit enfant d'un an. Donc les mères leur apprennent à marcher. Et voilà que l'enfant marche tout seul maintenant. Il se dresse sur ses jambes, il se remue, et le voilà parti. Il s'en va vers tout ce qui l'entoure.

19. Une maman française met au monde son premier enfant quand elle approche de la trentaine. Déchirée entre l'envie d'allaiter et celle de garder sa silhouette, elle opte souvent pour la deuxième. Ayant du mal à oublier les conseils démodés de sa mère ou belle-mère, «*ne te laisse pas tyranniser!*», elle s'interdit de s'approcher de son berceau chaque fois qu'il pleure. Quatre mois de congé maternité écoulés, elle revient généralement à son poste bon gré mal gré pour augmenter les revenus du ménage.

20. Une maman russe ne se pose généralement pas la question d'allaitement: si elle n'a pas de problème de santé particulier, elle allaite. Généralement, elle prend un congé maternité d'au moins douze mois. Par la suite, elle tente souvent de trouver un emploi à mi-temps pour pouvoir accorder plus d'attention à son petit. Le recours aux services d'une nounou n'intervient que dans les milieux aisés et les grandes villes. Beaucoup de jeunes mamans préfèrent se faire aider par leurs propres mères plutôt que de s'adresser à une inconnue.

21. Quand il y a un problème, la plupart des parents crient et certains giflent leur enfant. Selon les parents, il est important de partager, prêter, dire merci, lire pour le plaisir, se brosser les dents, savoir travailler seul.

47% des enfants déclarent que l'un ou l'autre de leurs parents les écoute quand ils ont quelque chose à dire: c'est toujours la mère qui accompagne l'enfant chez le médecin, l'aide à se préparer le matin, l'aide à faire ses devoirs et lui fait des câlins.

22. Les petits enfants sont les génies méconnus: ils prennent possession du monde avec une énergie surhumaine. Rien ne vaut cette première poussée de la vie, ce premier jet de l'âme. Concevez-vous que ces petits êtres voient, touchent, parlent, observent, comparent, se souviennent? Concevez-vous qu'ils marchent, qu'ils vont et viennent? Concevez-vous qu'ils jouent, car le jeu est le principe de tous les arts. Des poupées et des chansons, c'est déjà presque tout Shakespeare.

23. Suzanne a une grande corbeille pleine de joujoux, dont quelques-uns seulement sont des joujoux par nature et par destination, tels que animaux en bois blanc et bébés de caoutchouc. Les autres ne sont devenus des jouets que par un tour particulier de leur fortune: ce sont de vieux porte-monnaies, des chiffons, des fonds de boîte, un mètre, un étui à ciseaux, une bouillotte, un indicateur des chemins de fer et un caillou. Le monde est pour elle un immense joujou découpé et peint.

24. On se cachait de moi. On chuchotait, on étouffait des soupirs, on essuyait des larmes, on faisait des paquets. On parlait à mots couverts de la nièce de Mélanie. Un matin, cette nièce est apparue. Elle venait chercher sa tante Mélanie pour l'emmener sous son toit. Nous l'avons reconduite jusqu'à la charrette qui l'emportait chez sa nièce. Elles sont parties. C'était ma première douleur. En perdant Mélanie je perdais plus que je ne croyais: je perdais la douceur et la joie de ma première enfance.

25. Quelle grande chose, être aimé! Quelle chose plus grande encore, aimer! Le cœur devient héroïque à force de passion. Il ne se compose plus de rien que de pur, il ne s'appuie plus sur rien que d'élevé et de grand. Une pensée indigne n'y peut pas plus germer qu'une ortie sur un glacier. L'âme haute et sereine, inaccessible aux passions et aux émotions vulgaires, dominant les nuées et les ombres de ce monde, les folies, les mensonges, les haines, les vanités, les misères, habite le bleu du ciel, et ne sent plus que les ébranlements profonds et souterrains de la destinée, comme le haut des montagnes sent les tremblements de la terre.

Раздел билета	Компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине	Количество баллов
Вопрос №1 Теоретический вопрос (проверяет знания («знать»)), сформированные дисциплиной)	УК-4 ПК-3	В результате освоения курса дисциплины студенты должны знать основные понятия теории произносительной нормы и основные этапы истории нормирования литературного произношения второго иностранного языка; иметь научное представление о формальной и смысловой структуре единиц и средств, образующих фонетический строй второго иностранного языка; Знать строение речевого аппарата; уровней и единиц устной формы речи, их функции; произносительную специфику второго иностранного языка как системы фонологических и фонетических признаков, отличающих его от фонетики русского языка; компоненты содержания обучения иностранному языку и принципы их отбора; подходы к разработке и реализации части учебной дисциплины средствами электронного образовательного	50
Вопрос №2 Практическое задание (проверяет умения («уметь»)), проверяет практические навыки («владеть»)), сфор- мированные дисциплиной)	УК-4 ПК-3	Уметь анализировать и обобщать информацию, сопоставлять изучаемые явления в иностранном языке с параллельными явлениями в русском языке; применять на практике устную и письменную деловую коммуникацию Владеть терминологией в рамках изученного материала, методикой отбора фонетического минимума для работы с конкретной группой обучаемых, владеть методикой составления правильных с точки зрения произносительной нормы суждений Уметь воспринимать на слух фонетические единицы второго иностранного литературного языка; правильно произносить фонетические единицы второго иностранного языка как изолированно, так и в потоке речи; проводить фонологический анализ слов; уметь осуществлять грамотный отбор содержания обучения иностранному языку, в т.ч. с применением электронных средств сопровождения образовательного процесса и использованием совместно с обучающимися иноязычных источников информации, инструментов перевода, произношения и т.п. в соответствии с целями и возрастными особенностями и потребностями обучающихся. Владеть техникой артикуляционного чтения; умениями транскрибирования и чтения транскрибированного текста; владеть навыками современной орфографии второго иностранного языка, владеть интонационными моделями изучаемого языка; предметным содержанием иностранного языка, теорией и практикой иностранного языка, методикой его преподавания; умениями отбора вариативного содержания с учетом взаимосвязи урочной и внеурочной форм обучения иностранному языку; способами создания иноязычных материалов с помощью соответствующих электронных редакторов для эффективной и результативной организации процесса обучения иностранному языку для достижения результатов обучения и воспитания в контексте целостной образовательной деятельности с привлечением всех участников образовательных отношений.	50